ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

E20

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
00-613 WARSZAWA

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: APPROVAL GRANTED
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu podzespołu ~~elektrycznego/~~elektronicznego pod względem Regulaminu nr 10.04
of a type of ~~electrical/~~electronic sub-assembly with regard to Regulation No. 10.04

Numer homologacji: **E20 10R-04 4223** Numer rozszerzenia: -
Approval No.: Extension No.:

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** **Lampa samochodowa zespolona, diodowa 12/24V**
   Make (trade name of manufacturer): Assembled car lamp, LED 12/24V

2. **Typ i ogólny opis handlowy:**
   Type and general commercial description(s):

   Typ: **HOR ZESP2**
   Type:

   Krótki opis: **Lampa samochodowa zespolona typu: HOR ZESP2 przeznaczona jest do instalacji w pojazdach kategorii M, N i O z instalacją elektryczną 12V lub 24V. Typ: HOR ZESP2 reprezentuje lampy diodowe będące urządzeniami obejmującymi grupę wyrobów występujących w następujących wariantach i wersjach (zależnych od pełnionych funkcji oraz wykonania):**
   - **wariant HOR 74 wersje: LZD 967, LZD 2100, LZD 2101.**
   - **wariant HOR 74-A wersja: LZD 2239.**
   - **wariant HOR 76 wersje: LZD 2003, LZD 2004, LZD 2005, LZD 2006, LZD 2007, LZD 2008, LZD 2011, LZD 2012.**
   - **wariant HOR 86, wersja: LZD 2246.**
   - **wariant HOR 87 wersje: LZD 2300, LZD 2301, LZD 2400, LZD 2401.**

Short description: Type of assembled car lamp: HOR ZESP2 is intended for installation in vehicles of categories M, N and O with 12V or 24V electrical system. Type: HOR ZESP2 represents LED lamps, being devices which cover a group of products that present in the following variants and versions (depending on functions and performance):

- variant HOR 74 versions: LZD 967, LZD 2100, LZD 2101.
- variant HOR 74-A version: LZD 2239.
- variant HOR 76 versions: LZD 2003, LZD 2004, LZD 2005, LZD 2006, LZD 2007, LZD 2008, LZD 2011, LZD 2012.
- variant HOR 86, version: LZD 2246.
- variant HOR 87 versions: LZD 2300, LZD 2301, LZD 2400, LZD 2401.

3. **Sposoby identyfikacji typu, jeśli oznaczono na ~~pojeździe/podzespole~~/samodzielnej jednostce technicznej:**
Means of identification of type, if marked on the ~~vehicle/component~~/separate technical unit:

HOR ZESP2

3.1. **Miejsce tego oznakowania:** **na powierzchni obudowy**
Location of that marking: on the surface of the housing

4. **Kategoria pojazdu:** **M, N i O**
Category of vehicle: M, N and O

5. **Nazwa i adres producenta/importera: „HORPOL", J.I.A.T. Horeczy Spółka Jawna, Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota.**
Name and address of manufacturer/importer: „HORPOL", J.I.A.T. Horeczy Spółka Jawna, Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota, Poland

6. **W przypadku elementu lub samodzielnej jednostki technicznej, miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacyjnego:** tabliczka znamionowa naklejona na obudowie
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark: data plate glued to the housing

7. **Adres(-y) zakładu(ów) montującego(ych):** **Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota, Poland**
Address(es) of assembly plant(s):

8. **Dodatkowe informacje:** **patrz Dodatek**
Additional information: see Appendix

9. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzania badań:**
Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce

Technical Service responsible for carrying out the tests:
Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland

10. **Data sprawozdania z badań:** **2017.04.10**
Date of test report:

11. **Numer sprawozdania z badań:** **LEP/0008/2017/7**
No. of test report:

12. **Uwagi (jeśli występują):** **brak uwag**
Remarks (if any): no remarks

13. **Miejscowość:** **Warszawa**
Place: Warsaw

14. **Data:** **01 września 2017 r.**
Date: 01st of September 2017

15. **Podpis:**
Signature:

DYREKTOR
Jan Urbanowicz

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

16. **Wykaz dokumentacji informacyjnej złożonej do władz homologacyjnych, która może być otrzymana na życzenie:**
– dokumentacja homologacyjna lamp samochodowych zespolonych, diodowych 12/24V typ: HOR ZESP2;
– sprawozdanie z badań nr **LEP/0008/2017/7**;
– Dokument Informacyjny.

The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:
– approval documentation of the compound car lamps, LED 12/24V type: HOR ZESP2;
– test report No. **LEP/0008/2017/7**;
– Information Documentation.

17. **Powody rozszerzenia:** **nie dotyczy**
Reasons for extension: not applicable

Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20 10R-04 4223 dotyczącego homologacji typu podzespołu ~~elektrycznego/~~elektronicznego zgodnie z Regulaminem nr 10

Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-04 4223 concerning the type-approval of an ~~electrical/~~electronic sub-assembly under Regulation No. 10

1. **Dodatkowe informacje**:
Additional information:

1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego**: **12 V lub 24V ~~plus~~/minus na masie**
Electrical system rated voltage: 12 V or 24V ~~pos.~~/neg. ground

1.2. **Niniejszy podzespół (ESA) może być użyty w każdym typie pojazdu kategorii M, N, O z następującymi ograniczeniami**:
bez ograniczeń
This ESA can be used on any vehicle type of M, N, O categories with the following restrictions:
no restrictions

1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są**: **zgodnie z instrukcją montażu**
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction

1.3. **Niniejszy podzespół (ESA) może być użyty tylko w następujących typach pojazdów**:
nie dotyczy
This ESA can be used only on the following vehicle types:
not applicable

1.3.1. **Warunki instalowania, jeśli są**: **nie dotyczy**
Installation conditions, if any: not applicable

1.4. **Wykorzystane metody badawcze oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności (zgodnie z załącznikiem 9 do regulaminu nr 10.04)**:
punkt 1.2.1 b) dla zakresu częstotliwości 20 ÷ 2 000 MHz
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
(Please specify precise method used from Annex 9 of Regulation No. 10.04):
paragraph 1.2.1 b) for frequency range 20 ÷ 2 000 MHz

1.5. **Akredytowane zgodnie z normą ISO 17025 oraz upoważnione przez Władze Homologacyjne laboratorium odpowiedzialne za przeprowadzenie badań**:
Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the tests:
Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland

2. **Uwagi**: **brak uwag**
Remarks: no remarks

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:41
Este documento es accesible desde www.minetad.gob.es/arce, con Código de Consulta y Verificación 4698303-37140381OWWDRY6WF4JW, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 3 fólios. Folio 1 de 3.

MINISTERIO
DE ECONOMÍA, INDUSTRIA
Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

E 9

COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a [1]:	LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN
	~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
	~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
	~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
	~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~
Concerning [1]:	*APPROVAL GRANTED*
	~~*APPROVAL EXTENDED*~~
	~~*APPROVAL REFUSED*~~
	~~*APPROVAL WITHDRAWN*~~
	~~*PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

de un tipo de dispositivo en aplicación del Reglamento Nº 7.
of a type of device pursuant to Regulation No.7.

Nº de homologación / *Approval No.*: S1-E9-02.16672 Extensión Nº / *Extension No.*: ---

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: HORPOL

2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of device*: HOR 87

3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address*:
HORPOL J.I.A.T. HORECZY SPÓLKA JAWNA
LIPNIKI, UL. LIPOWA 3,
86-005 BIALE BLOTA
BIALE BLOTA (POLONIA)

4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*: ---

5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 24/10/2017

6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA

7. Fecha del informe emitido por dicho servicio / *Date of report issued by that service*: 26/10/2017

8. Número del informe emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: PC17100446

[1] Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:41
Este documento es accesible desde www.minetad.gob.es/arce, con Código de Consulta y Verificación 4698303-37140381OWWDRY6WF4JW, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 3 fólios. Folio 2 de 3.

E 9

9. Breve descripción / *Concise description*:

9.1. - Por categoría de luz / *By category of lamp*:

- Para la instalación en el exterior ~~o en el interior o ambos~~ (1) / *For mounting either outside ~~or inside or both~~* (1)

- Color de la luz emitida: rojo / ~~blanca~~ (1) / *Colour of the light emitted*: *red / ~~white~~* (1)

- Número, categoría(s) y tipo de la(s) fuente(s) luminosa(s) / *Number, category and kind of light source(s)*: 28xLEDs

- Voltaje y potencia */ Voltage and wattage*: 12/24V 2/4W

- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz / *Light source module specific identification code*: ---

- Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo / *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground*: ~~si / *yes* -~~ no / *no* (1)

- Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas, en su caso / *Geometrical conditions of installation and relating variations, if any*: ---

- Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa */ Application of an electronic light source control gear/variable intensity control*: ---
  a) formando parte de la luz / *being part of the lamp*: ~~si / *yes* - no / *no*~~ (1)
  b) no formando parte de la luz / *being not part of the lamp*: ~~si / *yes* - no / *no*~~ (1)

- Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la(s) fuente(s) luminosa(s) / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear/variable intensity control*: ---

- Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la(s) fuente(s) luminosa(s) y número de identificación (cuando la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body)*: ---

- Intensidad luminosa variable / *Variable luminous intensity*: ~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)

- La luz de ~~posición delantera / luz de posición trasera~~ / luz de pare / ~~luz de gálibo~~ (1) es sólo para uso en un vehículo equipado con un testigo que indique el fallo / *The ~~front position lamp / rear position lamp~~ / stop lamp / ~~end-outline marker lamp~~* (1) *is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure*: ~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:41
Este documento es accesible desde **www.minetad.gob.es/arce**, con Código de Consulta y Verificación **4698303-37140381OWWDRY6WF4JW**, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 3 fólios. Folio 3 de 3.

9.2. - Función(es) producida por una lámpara interdependiente que forma parte de un sistema de lámparas interdependientes / *Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system*:

Luz de posición delantera / *Front position lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
R1 Luz de posición trasera / *R1 Rear position lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
R2 Luz de posición trasera / *R2 Rear position lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
S1 Luz de pare / *S1 Stop lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
S2 Luz de pare / *S2 Stop lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
S3 Luz de pare / *S3 Stop lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
S4 Luz de pare / *S4 Stop lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
Luz de gálibo / *End-outline marker lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer.*

11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: ---

12. Se concede/~~deniega/extiende/retira~~ la homologación (1) / *Approval granted/~~refused/extended/withdrawn~~* (1)

13. Lugar / *Place*: Madrid

14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *See electronic signature*

15. Firma / *Signature*:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. del DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PYME de 25-10-2012

16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*

- Informe del ensayo / *Test report*
- Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

17. Número de Control / *Control Number:* 16953

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:41
Este documento es accesible desde www.minetad.gob.es/arce, con Código de Consulta y Verificación 4698303-37140381OWWDRY6WF4JW, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 3 fólios. Folio 1 de 3.

MINISTERIO
DE ECONOMÍA, INDUSTRIA
Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

E 9

COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a [1]:	LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN
	~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
	~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
	~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
	~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~
Concerning [1]:	*APPROVAL GRANTED*
	~~*APPROVAL EXTENDED*~~
	~~*APPROVAL REFUSED*~~
	~~*APPROVAL WITHDRAWN*~~
	~~*PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

de un tipo de dispositivo en aplicación del Reglamento Nº 7.
of a type of device pursuant to Regulation No.7.

Nº de homologación / *Approval No.*: S1-E9-02.16672 Extensión Nº / *Extension No.*: ---

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: HORPOL

2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of device*: HOR 87

3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address*:
HORPOL J.I.A.T. HORECZY SPÓLKA JAWNA
LIPNIKI, UL. LIPOWA 3,
86-005 BIALE BLOTA
BIALE BLOTA (POLONIA)

4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*: ---

5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 24/10/2017

6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA

7. Fecha del informe emitido por dicho servicio / *Date of report issued by that service*: 26/10/2017

8. Número del informe emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: PC17100446

[1] Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:41
Este documento es accesible desde www.minetad.gob.es/arce, con Código de Consulta y Verificación 4698303-37140381OWWDRY6WF4JW, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 3 fólios. Folio 2 de 3.

E 9

9. Breve descripción / *Concise description*:

9.1. - Por categoría de luz / *By category of lamp*:

- Para la instalación en el exterior ~~o en el interior o ambos~~ (1) / *For mounting either outside ~~or inside or both~~* (1)

- Color de la luz emitida: rojo / ~~blanca~~ (1) / *Colour of the light emitted*: *red / ~~white~~* (1)

- Número, categoría(s) y tipo de la(s) fuente(s) luminosa(s) / *Number, category and kind of light source(s)*: 28xLEDs

- Voltaje y potencia */ Voltage and wattage*: 12/24V 2/4W

- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz / *Light source module specific identification code*: ---

- Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo / *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground*: ~~si / *yes* -~~ no / *no* (1)

- Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas, en su caso / *Geometrical conditions of installation and relating variations, if any*: ---

- Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa */ Application of an electronic light source control gear/variable intensity control*: ---
  a) formando parte de la luz / *being part of the lamp*: ~~si / *yes* - no / *no*~~ (1)
  b) no formando parte de la luz / *being not part of the lamp*: ~~si / *yes* - no / *no*~~ (1)

- Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la(s) fuente(s) luminosa(s) / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear/variable intensity control*: ---

- Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la(s) fuente(s) luminosa(s) y número de identificación (cuando la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body)*: ---

- Intensidad luminosa variable / *Variable luminous intensity*: ~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)

- La luz de ~~posición delantera / luz de posición trasera~~ / luz de pare / ~~luz de gálibo~~ (1) es sólo para uso en un vehículo equipado con un testigo que indique el fallo / *The ~~front position lamp / rear position lamp~~ / stop lamp / ~~end-outline marker lamp~~* (1) *is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure*: ~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:41
Este documento es accesible desde **www.minetad.gob.es/arce**, con Código de Consulta y Verificación **4698303-37140381OWWDRY6WF4JW**, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 3 fólios. Folio 3 de 3.

9.2. - Función(es) producida por una lámpara interdependiente que forma parte de un sistema de lámparas interdependientes / *Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system*:

Luz de posición delantera / *Front position lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
R1 Luz de posición trasera / *R1 Rear position lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
R2 Luz de posición trasera / *R2 Rear position lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
S1 Luz de pare / *S1 Stop lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
S2 Luz de pare / *S2 Stop lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
S3 Luz de pare / *S3 Stop lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
S4 Luz de pare / *S4 Stop lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
Luz de gálibo / *End-outline marker lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer.*

11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: ---

12. Se concede/~~deniega/extiende/retira~~ la homologación (1) / *Approval granted/~~refused/extended/withdrawn~~* (1)

13. Lugar / *Place*: Madrid

14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *See electronic signature*

15. Firma / *Signature*:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. del DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PYME de 25-10-2012

16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*

- Informe del ensayo / *Test report*
- Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

17. Número de Control / *Control Number:* 16953

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:42
Este documento es accesible desde www.minetad.gob.es/arce, con Código de Consulta y Verificación 4698296-480911473CY2B3XETULU, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 3 folios. Folio 1 de 3.

MINISTERIO
DE ECONOMÍA, INDUSTRIA
Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

E 9

COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a [1]: LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

Concerning [1]: *APPROVAL GRANTED*
~~*APPROVAL EXTENDED*~~
~~*APPROVAL REFUSED*~~
~~*APPROVAL WITHDRAWN*~~
~~*PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

de un tipo de dispositivo en aplicación del Reglamento Nº 7.
of a type of device pursuant to Regulation No.7.

Nº de homologación / *Approval No.*: R1-E9-02.16672 Extensión Nº / *Extension No.*: ---

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: HORPOL

2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of device*: HOR 87

3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address*:
HORPOL J.I.A.T. HORECZY SPÓLKA JAWNA
LIPNIKI, UL. LIPOWA 3,
86-005 BIALE BLOTA
BIALE BLOTA (POLONIA)

4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*: ---

5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 24/10/2017

6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA

7. Fecha del informe emitido por dicho servicio / *Date of report issued by that service*: 26/10/2017

8. Número del informe emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: PC17100445

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:42
Este documento es accesible desde www.minetad.gob.es/arce, con Código de Consulta y Verificación 4698296-480911473CY2B3XETULU, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 3 folios. Folio 2 de 3.

9. Breve descripción / *Concise description*:

9.1. - Por categoría de luz / *By category of lamp*:

- Para la instalación en el exterior ~~o en el interior o ambos~~ (1) / *For mounting either outside ~~or inside or both~~* (1)

- Color de la luz emitida: rojo / ~~blanca~~ (1) / *Colour of the light emitted*: *red / ~~white~~* (1)

- Número, categoría(s) y tipo de la(s) fuente(s) luminosa(s) / *Number, category and kind of light source(s)*: 28xLEDs

- Voltaje y potencia / *Voltage and wattage*: 12/24V 2.5/5.2W

- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz / *Light source module specific identification code*: ---

- Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo / *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground*: ~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)

- Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas, en su caso / *Geometrical conditions of installation and relating variations, if any*: ---

- Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control*: ---
  a) formando parte de la luz / *being part of the lamp*: ~~si / *yes* - no / *no*~~ (1)
  b) no formando parte de la luz / *being not part of the lamp*: ~~si / *yes* - no / *no*~~ (1)

- Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la(s) fuente(s) luminosa(s) / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear/variable intensity control*: ---

- Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la(s) fuente(s) luminosa(s) y número de identificación (cuando la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body)*: ---

- Intensidad luminosa variable / *Variable luminous intensity*: ~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)

- La luz de ~~posición delantera~~ / luz de posición trasera ~~/ luz de pare~~ ~~/ luz de gálibo~~ (1) es sólo para uso en un vehículo equipado con un testigo que indique el fallo / *The ~~front position lamp~~ / rear position lamp / ~~stop lamp / end-outline marker lamp~~* (1) *is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure*: ~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:42
Este documento es accesible desde **www.minetad.gob.es/arce**, con Código de Consulta y Verificación **4698296-480911473CY2B3XETULU**, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 3 folios. Folio 3 de 3.

E 9

9.2. - Función(es) producida por una lámpara interdependiente que forma parte de un sistema de lámparas interdependientes / *Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system*:

Luz de posición delantera / *Front position lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
R1 Luz de posición trasera / *R1 Rear position lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
R2 Luz de posición trasera / *R2 Rear position lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
S1 Luz de pare / *S1 Stop lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
S2 Luz de pare / *S2 Stop lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
S3 Luz de pare / *S3 Stop lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
S4 Luz de pare / *S4 Stop lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
Luz de gálibo / *End-outline marker lamp*:	~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer.*

11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: ---

12. Se concede/~~deniega/extiende/retira~~ la homologación (1) / *Approval granted/~~refused/extended/withdrawn~~* (1)

13. Lugar / *Place*: Madrid

14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *See electronic signature*

15. Firma / *Signature*:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. del DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PYME de 25-10-2012

16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*

- Informe del ensayo / *Test report*
- Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:39
Este documento es accesible desde www.minetad.gob.es/arce, con Código de Consulta y Verificación 4698329-88732486A3MPXXUYD558, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 2 folios. Folio 1 de 2.

MINISTERIO
DE ECONOMÍA, INDUSTRIA
Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

E 9

COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a [1]:	LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN
	~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
	~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
	~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
	~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~
Concerning [1]:	*APPROVAL GRANTED*
	~~*APPROVAL EXTENDED*~~
	~~*APPROVAL REFUSED*~~
	~~*APPROVAL WITHDRAWN*~~
	~~*PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

de un tipo de dispositivo de alumbrado de placa de matrícula trasera de los vehículos a motor (excepto las motocicletas) y sus remolques en aplicación del Reglamento Nº 4.
of a type of device for the illumination of rear registration plates of motor vehicles (except for motorcycles) and their trailers pursuant to Regulation No. 4.

Nº de homologación / *Approval No.*: L-E9-00.16672 Extensión Nº / *Extension No.*: ---

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: HORPOL

2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of device*: HOR 87

3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address*:
HORPOL J.I.A.T. HORECZY SPÓLKA JAWNA
LIPNIKI, UL. LIPOWA 3,
86-005 BIALE BLOTA
BIALE BLOTA (POLONIA)

4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*: ---

5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 24/10/2017

6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA

7. Fecha del informe emitido por dicho servicio / *Date of report issued by that service*: 26/10/2017

8. Número del informe emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: PC17100450

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:39
Este documento es accesible desde www.minetad.gob.es/arce, con Código de Consulta y Verificación 4698329-88732486A3MPXXUYD558, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 2 folios. Folio 2 de 2.

E 9

9. Breve descripción / *Concise description*:

   - Dispositivo destinado a la iluminación / *Device for illuminating*:
     Categoría / *Category* ~~1a~~ / 1b / ~~1c / 2a / 2b~~ (1)

   - Número y categoría(s) de la(s) fuente(s) luminosa(s) / *Number and category(ies) of light source(s)*:
     4 x LEDs

   - Módulo de fuente de luz / *Light source module*: ~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)

   - Código de identificación específico del módulo de fuente de luz / *Light source module specific identification code*: ---

   - Condiciones geométricas de instalación (posiciones e inclinaciones del dispositivo en relación al espacio ocupado por la placa de matrícula y/o diferentes inclinaciones de este espacio) / *Geometrical conditions of installation (position(s) and inclination(s) of the device in relation to the space to be occupied by the registration plate and/or different inclinations of this space)*: Ver documentación suministrada por el fabricante (Combinación A/B) / *See documentation supplied by the manufacturer (Combination A/B).*

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer.*

11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: ---

12. Se concede/~~deniega/extiende/retira~~ la homologación (1) / *Approval granted/~~refused/extended/withdrawn~~* (1)

13. Lugar / *Place*: Madrid

14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *See electronic signature*

15. Firma / *Signature*:

    EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
    Resolución P.D. del DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PYME de 25-10-2012

16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*

    - Informe del ensayo / *Test report*
    - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO
FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:39
Este documento es accesible desde www.minetad.gob.es/larce, con Código de Consulta y Verificación 4698330-12699833L4P53N5R0QQG, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 2 folios. Folio 1 de 2.

MINISTERIO
DE ECONOMÍA, INDUSTRIA
Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

E 9

COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a [1]: LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

Concerning [1]: *APPROVAL GRANTED*
~~*APPROVAL EXTENDED*~~
~~*APPROVAL REFUSED*~~
~~*APPROVAL WITHDRAWN*~~
~~*PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

de un tipo de dispositivo catadióptrico en aplicación del Reglamento Nº3.
of a type of retro reflecting device pursuant to Regulation No.3.

Nº de homologación / *Approval No.*: IA-E9-02.16672 Extensión Nº / *Extension No.*: ---

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: HORPOL

2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of device*: HOR 87

3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address*:
HORPOL J.I.A.T. HORECZY SPÓLKA JAWNA
LIPNIKI, UL. LIPOWA 3,
86-005 BIALE BLOTA
BIALE BLOTA (POLONIA)

4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*: ---

5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 24/10/2017

6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA

7. Fecha del informe emitido por dicho servicio / *Date of report issued by that service*: 26/10/2017

8. Número del informe emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: PC17100451

[1] Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:39
Este documento es accesible desde www.minetad.gob.es/arce, con Código de Consulta y Verificación 4698330-12699833L4P53N5R0QQG, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 2 folios. Folio 2 de 2.

E 9

IA-E9-02.16672

9. Breve descripción / *Concise description*:

   - ~~Aislado~~ / forma parte de un conjunto de dispositivos (1) / ~~*In isolation*~~ */ part of an assembly of devices* (1)

   - Color de la luz emitida: ~~blanco~~ / rojo / ~~amarillo auto~~ (1) / *Colour of light emitted*: ~~*white*~~ */ red* / ~~*amber*~~ (1)

   - Montaje como parte integrante de una luz integrada en la carrocería de un vehículo / *Installation as an integral part of a lamp which integrated into the body of a vehicle*: ~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)

   - Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas, en su caso / *Geometrical conditions of installation and relating variations, if any*: ---

   - Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo / *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground*: ~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer.*

11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: ---

12. Se concede/~~deniega/extiende/retira~~ la homologación (1) / *Approval granted/~~refused/extended/withdrawn~~* (1)

13. Lugar / *Place*: Madrid

14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *See electronic signature*

15. Firma / *Signature*:

    EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
    Resolución P.D. del DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PYME de 25-10-2012

16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*

    - Informe del ensayo / *Test report*
    - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:40
Este documento es accesible desde www.minetad.gob.es/arce, con Código de Consulta y Verificación **4698323-67158298V4QRRPOYNBDD**, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 3 folios. Folio 1 de 3.

MINISTERIO
DE ECONOMÍA, INDUSTRIA
Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

E 9

COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a [1]: LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

Concerning [1]: *APPROVAL GRANTED*
~~*APPROVAL EXTENDED*~~
~~*APPROVAL REFUSED*~~
~~*APPROVAL WITHDRAWN*~~
~~*PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

de un tipo de luz antiniebla trasera para vehículos a motor y sus remolques en aplicación del Reglamento Nº 38.
of a type of rear fog lamps for power-driven vehicles and their trailers pursuant to Regulation No.38.

Nº de homologación / *Approval No.*: F1-E9-00.16672 Extensión Nº / *Extension No.*: ---

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: HORPOL

2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of device*: HOR 87

3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address*:
HORPOL J.I.A.T. HORECZY SPÓLKA JAWNA
LIPNIKI, UL. LIPOWA 3,
86-005 BIALE BLOTA
BIALE BLOTA (POLONIA)

4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*: ---

5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 24/10/2017

6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA

7. Fecha del informe emitido por dicho servicio / *Date of report issued by that service*: 26/10/2017

8. Número del informe emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: PC17100448

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:40
Este documento es accesible desde **www.minetad.gob.es/arce**, con Código de Consulta y Verificación **4698323-67158298V4QRRPOYNBDD**, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 3 folios. Folio 2 de 3.

E 9

9. Breve descripción / *Concise description*:

- Número, categoría(s) y tipo de la(s) fuente(s) luminosa(s) / *Number, category and kind of light source(s)*: 5xLEDs

- Voltaje y potencia / *Voltage and wattage*: 12/24V 2.6/3.1W

- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz / *Light source module specific identification code*: ---

- Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas, en su caso / *Geometrical conditions of installation and relating variations, if any*: ---

- Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control*: ---
  a) formando parte de la luz / *being part of the lamp*: ~~si / *yes* -~~ no ~~/ *no*~~ (1)
  b) no formando parte de la luz / *being not part of the lamp*: ~~si / *yes* -~~ no ~~/ *no*~~ (1)

- Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la(s) fuente(s) luminosa(s) / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear/variable intensity control*: ---

- Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la(s) fuente(s) luminosa(s) y número de identificación (cuando la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body)*: ---

- Intensidad luminosa variable / *Variable luminous intensity*: ~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)

- La luz es sólo para uso en un vehículo equipado con un testigo que indique el fallo / *The lamp is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure*: ~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:40
Este documento es accesible desde **www.minetad.gob.es/arce**, con Código de Consulta y Verificación **4698323-67158298V4QRRPOYNBDD**, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 3 folios. Folio 3 de 3.

E 9

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer.*

11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: ---

12. Se concede/~~deniega/extiende/retira~~ la homologación [1] / *Approval granted/~~refused/extended/withdrawn~~* [1]

13. Lugar / *Place*: Madrid

14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *See electronic signature*

15. Firma / *Signature*:

    EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
    Resolución P.D. del DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PYME de 25-10-2012

16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*

    - Informe del ensayo / *Test report*
    - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

[1] Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:39
Este documento es accesible desde www.minetad.gob.es/arce, con Código de Consulta y Verificación 4698324-10344361YBMET3PPV3EG, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 3 folios. Folio 1 de 3.

MINISTERIO
DE ECONOMÍA, INDUSTRIA
Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

E 9

COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a [1]: LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

Concerning [1]: *APPROVAL GRANTED*
~~*APPROVAL EXTENDED*~~
~~*APPROVAL REFUSED*~~
~~*APPROVAL WITHDRAWN*~~
~~*PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

de un tipo de luz de marcha atrás en aplicación del Reglamento Nº23.
of a type of reversing lamp pursuant to Regulation No.23.

Nº de homologación / *Approval No.*: AR-E9-00.16672 Extensión Nº / *Extension No.*: ---

de un tipo de luz de maniobra en aplicación del Reglamento Nº23.
of a type of manoeuvring lamp pursuant to Regulation No.23.

Nº de homologación / *Approval No.*: AR-E9-00.16672 Extensión Nº / *Extension No.*: ---

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: HORPOL

2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of device*: HOR 87

3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address*:
HORPOL J.I.A.T. HORECZY SPÓLKA JAWNA
LIPNIKI, UL. LIPOWA 3,
86-005 BIALE BLOTA
BIALE BLOTA (POLONIA)

4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*: ---

5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 24/10/2017

6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA

7. Fecha del informe emitido por dicho servicio / *Date of report issued by that service*: 26/10/2017

8. Número del informe emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: PC17100449

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:39
Este documento es accesible desde www.minetad.gob.es/arce, con Código de Consulta y Verificación 4698324-10344361YBMET3PPV3EG, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 3 folios. Folio 2 de 3.

9. Breve descripción / *Concise description*:

- Número, categoría(s) y tipo de la(s) fuente(s) luminosa(s) / *Number, category and kind of light source(s)*: 4xLEDs

- Voltaje y potencia */ Voltage and wattage*: 12/24V 1.5/3.2W

- Aplicación de una guía de control electrónica */ Application of an electronic light source control gear*: ---
  a) formando parte de la luz / *being part of the lamp*: ~~si / *yes* - no / *no*~~ (1)
  b) no formando parte de la luz / *being not part of the lamp*: ~~si / *yes* - no / *no*~~ (1)

- Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la(s) fuente(s) luminosa(s) / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear*: ---

- Fabricante de la guía de control electrónica de la(s) fuente(s) luminosa(s) y número de identificación (cuando la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body)*: ---

- Módulo de fuente de luz / *Light source module*: ~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)

- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz / *Light source module specific identification code*: ---

- Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas, en su caso / *Geometrical conditions of installation and relating variations, if any*: ---

- Para un tipo de luz de maniobra en aplicación del Reglamento Nº23 párrafo 6.2.2. / *For a type of manoeuvring lamp pursuant to Regulation No. 23 paragraph 6.2.2.*:
  Altura máxima de montaje */ Maximum mounting*: ---

- La luz es sólo para uso en un vehículo equipado con un testigo que indique el fallo / *The lamp is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure*: ~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer.*

11. En el caso de una luz de marcha atrás, este dispositivo sólo puede instalarse en un vehículo, por pares: si / ~~no~~ (1) / *In the case of a reversing lamp, this device shall be installed on a vehicles only as part of a pair of devices*: *yes / ~~no~~* (1)

12. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: ---

13. Se concede/~~deniega/extiende/retira~~ la homologación (1) / *Approval granted/~~refused/extended/withdrawn~~* (1)

14. Lugar / *Place*: Madrid

15. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *See electronic signature*

16. Firma / *Signature*:

    EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
    Resolución P.D. del DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PYME de 25-10-2012

17. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*

    - Informe del ensayo / *Test report*
    - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:39
Este documento es accesible desde **www.minetad.gob.es/arce**, con Código de Consulta y Verificación **4698324-10344361YBMET3PPV3EG**, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 3 folios. Folio 3 de 3.

FIRMADO
FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:40
Este documento es accesible desde www.minetad.gob.es/arce, con Código de Consulta y Verificación 4698322-78142667BVA87P2PUE7N, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 3 folios. Folio 1 de 3.

MINISTERIO
DE ECONOMÍA, INDUSTRIA
Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

E 9

COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a [1]:	LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN
	~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
	~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
	~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
	~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~
Concerning [1]:	*APPROVAL GRANTED*
	~~*APPROVAL EXTENDED*~~
	~~*APPROVAL REFUSED*~~
	~~*APPROVAL WITHDRAWN*~~
	~~*PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

de un tipo de indicador de dirección en aplicación del Reglamento Nº 6.
of a type of direction indicator pursuant to Regulation No. 6.

Nº de homologación / *Approval No.*: 2a-E9-01.16672 Extensión Nº / *Extension No.*: ---

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: HORPOL

2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of device*: HOR 87

3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address*:
HORPOL J.I.A.T. HORECZY SPÓLKA JAWNA
LIPNIKI, UL. LIPOWA 3,
86-005 BIALE BLOTA
BIALE BLOTA (POLONIA)

4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*: ---

5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 24/10/2017

6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA

7. Fecha del informe emitido por dicho servicio / *Date of report issued by that service*: 26/10/2017

8. Número del informe emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: PC17100447

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:40
Este documento es accesible desde www.minetad.gob.es/arce, con Código de Consulta y Verificación 4698322-78142667BVA87P2PUE7N, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 3 folios. Folio 2 de 3.

E 9

9. Breve descripción / *Concise description*:

- Categoría / *Category*: ~~1, 1a, 1b~~, 2a, ~~2b, 5, 6~~ (1)
- Número y categoría(s) de la(s) fuente(s) luminosa(s) / *Number and category(ies) of light source(s)*: 14xLEDs
- Función(es) producida(s) por una lámpara interdependiente que forma parte de un sistema de lámparas interdependientes / *Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamps system*: ---
- Voltaje y potencia / *Voltage and wattage*: 12/24V 4.2/8.6W
- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz / *Light source module specific identification code*: ---
- Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo / *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground*: ~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
- Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas, en su caso / *Geometrical conditions of installation and relating variations, if any*: ---
- Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control*: ---
  a) formando parte de la luz / *being part of the lamp*: ~~si / *yes* - no / *no*~~ (1)
  b) no formando parte de la luz / *being not part of the lamp*: ~~si / *yes* - no / *no*~~ (1)
- Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la(s) fuente(s) luminosa(s) / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear/variable intensity control*: ---
- Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la(s) fuente(s) luminosa(s) y número de identificación (cuando la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body)*: ---
- Intensidad luminosa variable / *Variable luminous intensity*: ~~si / *yes*~~ - no / *no* (1)
- Activación secuencial de las fuentes luminosas (ver parágrafo 5.6. de la Regulación) / *Sequential activation of light sources (see paragraph 5.6. of this Regulation)*: si / *yes* - ~~no / *no*~~ (1)

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

FIRMADO
FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. A fecha : 07/11/2017 17:13:40
Este documento es accesible desde www.minetad.gob.es/arce, con Código de Consulta y Verificación 4698322-78142667BVA87P2PUE7N, y está almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital y de la Secretaría General de Industria y PYME.
El documento consta de un total de 3 folios. Folio 3 de 3.

E 9

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer.*

11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: ---

12. Se concede/~~deniega/extiende/retira~~ la homologación (1) / *Approval granted/~~refused/extended/withdrawn~~* (1)

13. Lugar / *Place*: Madrid

14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *See electronic signature*

15. Firma / *Signature*:

    EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
    Resolución P.D. del DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PYME de 25-10-2012

16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*

    - Informe del ensayo / *Test report*
    - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*